

English text	English acronym	Acronyme en français	Texte en français
Paragraph in the Immigration and Refugee Protection Regulations establishing the ‘excluded family member’ rule.	117(9)(d)	117(9)(d)	Article du Règlement sur l’immigration et la protection des réfugiés qui énonce la règle du « membre de la famille exclu »
Alberta Association of Immigrant Serving Agencies	AAISA (ay-sa)	AAISA	Association albertaine des organismes au service des immigrants
Administrative Deferral of Removals	ADR	SAR	Sursis administratif aux renvois
Association of Multicultural Societies and Service Agencies of BC	AMSSA		association des organismes multiculturels et des agences de service de la Colombie-Britannique
Anti-oppression	AO		Anti-oppression
Atlantic Region Association of Immigrant Serving Agencies	ARAISA		association de la région de l’Atlantique des organismes au service des immigrants
Asylum System Management Board	ASMB		Conseil de gestion du système d’octroi de l’asile
Annual Tripartite Consultation on Resettlement (held in Geneva in June/July)	ATCR		consultation annuelle tripartite sur la réinstallation - a lieu à Genève au mois de juin)
Alternatives to detention	ATD		Solutions de rechange à la détention
Women at risk	AWR	FEP	Femmes en péril
Best interests of the child	BIOC		Intérêt supérieur de l’enfant
Basis of Claim form	BOC	FDA	Formulaire Fondement de la demande d’asile
Blended Visa Office Referred	BVOR		Programme mixte des réfugiés désignés par un bureau des visas
Canadian Association of Refugee Lawyers	CARL	ACAADR	Association canadienne des avocats et avocates en droit des réfugiés
Convention Against Torture (also Committee Against Torture)	CAT	CCT	Convention contre la torture
Canada Border Service Agency	CBSA	ASFC	Agence des services frontaliers du Canada
Canadian Council for Refugees	CCR	CCR	Conseil canadien pour les réfugiés
Canadian Experience Class	CEC	CEC	Catégorie de l’expérience canadienne (Canadian Experience Class)
Canada Emergency Response Benefit	CERB	PCU	Prestation canadienne d’urgence
Case Processing Centre	CPC	CTD	Centre de traitement des demandes
Convention refugee	CR	RC	Réfugié au sens de la Convention
Convention on the Rights of the Child	CRC		Convention relative aux droits de l’enfant
Community sponsor (type of private sponsorship)	CS		Répondants communautaires (type de parrainage privé)
Quebec Selection Certificate	CSQ	CSQ	Certificat de sélection du Québec

English text	English acronym	Acronyme en français	Texte en français
Designated Country of Origin	DCO	POD	Pays d'origine désigné
Designated Foreign Nationals	DFN		Étrangers désignés
Designated Medical Practitioner	DMP		médecin désigné
English as an Additional Language	EAL		
English/French as a second language	ESL/FSL	ESL/FSL	anglais/français langue seconde
Executive Committee (of the UNHCR)	EXCOM	EXCOM	Comité exécutif du HCR
Front-End Security Screening	FESS		contrôle de sécurité préliminaire
Group of Five (type of private sponsorship)	G5	G5	Groupe de cinq (type de parrainage privé)
Government-assisted refugee	GAR	RPG	réfugié pris en charge par le gouvernement
Gender-based analysis	GBA		analyse comparative entre les sexes/selon le genre
Global Case Management System	GCMS	SMGC	Système mondial de gestion des cas
Humanitarian and compassionate consideration	H&C	CH	Considérations (ou motifs) humanitaires
Immigration and Settlement (CCR Working Group)	I&S	I&É	groupe de travail du CCR sur l'immigration et l'établissement
Immigration Appeal Division (of the Immigration and Refugee Board)	IAD	SAI	Section d'appel d'immigration (de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié)
Integrated Claim Analysis Centre	ICAC	CIADA	Centre intégré d'analyse des demandes d'asile
Immigration-Contribution Accountability Measurement System	ICAMS	iSMRP	Immigration - Système de mesure pour la reddition des comptes concernant les programmes de contributions
Immigration Division (of the Immigration and Refugee Board)	ID	SI	Section de l'immigration
Internally displaced person	IDP		Personnes déplacées internes
Internal Flight Alternative	IFA	PRI	Possibilité de refuge intérieur
Interim Federal Health (Program)	IFH(P)	PFSI	Programme fédérale de santé intérimaire
International Organization for Migration	IOM	OIM	Organisation internationale pour les migrations
Inland Protection (CCR Working Group)	IP		Protection au Canada (groupe de travail du CCR)
Immigration and Refugee Board	IRB	CISR	Commission de l'immigration et du statut de réfugié
Immigration, Refugees and Citizenship Canada	IRCC	IRCC	Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada
Immigration and Refugee Protection Act (came into force 28 June 2002)	IRPA	LIPR	Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (entrée en vigueur le 28 juin 2002)
Joint Assistance Sponsorship	JAS		Programme d'aide conjointe
Lesbian, gay, bisexual, transsexual/transgender	LGBT	LGBT	Lesbien, gai, bisexuel, transsexuel/transgenre

English text	English acronym	Acronyme en français	Texte en français
Language Instruction for Newcomers to Canada (CIC) – obsolete	LINC	CLIC	Cours de langue pour les immigrants au Canada
Labour Market Impact Assessment	LMIA	EIMT	étude d'impact sur le marché du travail
Ministère de l'Immigration, Diversité et Inclusion du Québec	MIDI	MIDI	Ministère de l'Immigration, Diversité et Inclusion du Québec
Non-governmental organization	NGO	ONG	Organisme non-gouvernemental
National Settlement Council (formerly Settlement and Integration Joint Policy and Program Council – SIJPPC)	NSC		Conseil national de l'établissement
Ontario Council of Agencies Serving Immigrants	OCASI		
Overseas Protection and Resettlement (CCR Working Group)	OPS	P.O.R.	groupe de travail du CCR sur la protection outremer et réinstallation
One year window	OYW		Délai prescrit d'un an
Port of Entry	POE		Point d'entrée
Pre-removal Risk Assessment	PRRA	ERAR	Examen des risques avant le renvoi
Private sponsorship of Refugees (Program) /Privately Sponsored Refugee	PSR(P)		Programme de parrainage privé de réfugiés
Refugee Appeal Division (of the Immigration and Refugee Board)	RAD	SAR	Section d'appel des réfugiés (de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié)
Resettlement Assistance Program (for government-assisted refugees)	RAP	PAR	Programme d'aide à la réinstallation (fédéral)
Resettlement Operations Centre in Ottawa	ROC-O	COR-O	Centre des opérations de réinstallation d'Ottawa
Quebec network of refugee sponsorship organizations and groups	ROGPRAQ	ROGPRAQ	Réseau des organismes et groupes de parrainage des réfugiés au Québec
Quebec network of refugee sponsorship organizations and groups	ROGPRAQ	ROGPRAQ	Réseau des organismes et groupes de parrainage des réfugiés au Québec
Refugee Protection Division (of the IRB)	RPD	SPR	Section de la protection des réfugiés (de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié)
Refugee Rights Day (April 4th), commemorating the 1985 Singh decision	RRD	JDR	Journée des droits des réfugiés (le 4 avril), commémorant l'arrêt Singh de 1985
Red Regional de Organizaciones Civiles para las Migraciones	RROCM		
Refugee Sponsorship Training Program	RSTP		Programme de formation sur le parrainage privé des réfugiés
Sponsorship Agreement Holder	SAH	SEP	Signataires d'entente de parrainage
Saskatchewan Association of Immigrant Settlement and Integration Agencies	SAISIA	SAISIA	Saskatchewan Association of Immigrant Settlement and Integration Agencies
Sexual orientation and gender identity and expression	SOGIE	OSIGEG	Orientation sexuelle, identité de genre et expression de genre

English text	English acronym	Acronyme en français	Texte en français
Service Provider Organization	SPO		fournisseur de services
Safe Third Country Agreement (between Canada and the US)	STCA		Entente sur les tiers pays sûrs (entre le Canada et les É. U.)
Settlement workers in schools	SWIS	TEE	Travailleurs de l'établissement dans les écoles (fédéral) au Québec: intervenants communautaires scolaires interculturels (ICSI)
Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes	TCRI	TCRI	Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes
Teaching English as a Second Language	TESL		
Temporary Foreign Workers (Program)	TFW(P)	PTET	Programme des travailleurs étrangers temporaires
Temporary Resident Permit	TRP	PST	Permis de séjour temporaire
Temporary Suspension of Removals	TSR	STR	Suspension temporaire des renvois
United Nations High Commissioner for Refugees	UNHCR	HCR	Haut commissariat des Nations-Unies pour les réfugiés
Urgent Protection Program	UPP	PPU	Programme de protection d'urgence
Visa Application Centre	VAC	CRDV	Centres de réception des demandes de visa
Violence against Women	VAW	VFF	violence faite aux femmes
Visa office referred (for private sponsorship)	VOR		désignés par le bureau des visas – pour parrainage privé
World Refugee Day (20 June)	WRD	JMR	Journée mondiale des réfugiés (20 juin), reconnue par les Nations Unies au plan international
Youth Action Gathering (CCR)	YAG	RAJ	Rassemblement Action Jeunesse
Youth Network (CCR)	YN	RJ	Réseau des jeunes (du CCR)